

目錄 Contents

2 序言
Preface

4 願景、使命及信念
Vision, Mission and Values

8 啟航之路：啟德傳奇與香港民航開端
The Journey Begins: The Kai Tak Legend and the Dawn of Hong Kong Civil Aviation

啟德機場早期歷史
Early History of Kai Tak Airport

二戰影響與國際民航組織成立
Impact of the Second World War and the Founding of the International Civil Aviation Organization

民航處成立
Establishment of the Civil Aviation Department

啟德年代的故事
The Story of the Kai Tak Era

32 飛躍之旅：赤鱸角新機場
與基建系統革新
A Leap Forward: The New Chek
Lap Kok Airport and Infrastructure
Transformation

世紀工程—規劃、填海及建設過程
The Project of the Century – Planning, Land Reclamation and Construction Process

從啟德一夜搬遷至赤鱸角
One-night Changeover from Kai Tak to Chek Lap Kok

香港航空交通管理發展歷程
Development of Hong Kong's Air Traffic Management

通訊、導航及監察技術發展
Technological Development of Communications, Navigation and Surveillance

香港國際機場三跑道系統
Three-Runway System of Hong Kong International Airport

52

翱翔之翼：
航空公司與網絡拓展
Wings of Expansion: Airlines
and Network Growth

本地航空公司啟航及發展
Launch and Development of Local Airlines

機隊演變
Evolution of the Fleet

貨運樞紐及領先地位
Cargo Hub and Market Leadership

航空交通量持續增長
Robust Growth in Air Traffic Movements



72

應變之智：危機管理與行業韌性
Wisdom in Adaptation: Crisis Management
and Industry Resilience

SARS 與 COVID-19 應對
Countering SARS and COVID-19 Outbreaks

極端天氣應對
Responding to Extreme Weather

航空安全策略
Strategies for Aviation Safety

航空保安策略
Strategies for Aviation Security

88

聯通之力：內地協作與國際交流
Power of Connectivity: Mainland
Collaboration and International Exchange

參與國際和內地會議
Participation in International and Chinese Mainland Meetings

簽署合作諒解備忘錄
Signing of Memorandums of Understanding

主辦國際會議及研討會
Hosting of International Conferences and Seminars

借調至國際民航組織
Secondment to ICAO

110

未來之窗：青年培育與科技創新
Window to the Future: Youth Development
and Technological Innovation

民航處遷入新總部
CAD Relocated to New Headquarters

航空教育徑及青年起航
Aviation Education Path and Youth in Aviation Programme

國產飛機 — C909 和 C919
Home-developed Aircraft – C909 and C919

無人機發展及低空經濟
Development of Unmanned Aircraft and
Low-Altitude Economy

128

專訪
Exclusive Interview